



Industrie Service

# Zertifikat Nr. Ü-12.7

## Für eine automatische Überwachungseinrichtung

Die Prüfstelle für Gasrückführungssysteme des TÜV SÜD, Industrie Service GmbH, Westendstr. 199, D-80686 München, bescheinigt die Prüfung einer automatischen Überwachungseinrichtung für aktive Gasrückführungssysteme an Tankstellen gemäß § 3 Abs. 5 der 21. BImSchV.

- Typ Bezeichnung: **VAPORIX-System mit PCM -Modul<sup>1</sup>**  
(PCM steht für "Pulse Correction Module")
- Hersteller: **FAFNIR GmbH**  
Bahrenfelder Straße 19; D - 22765 Hamburg
- Systemkomponenten:  
  - Gasdurchflusssensor:* **VAPORIX - Flow** kalorimetrischer Durchflusssensor vor der Gasrückführungspumpe oder dem Proportionalventil in der Gasrückführungsleitung
  - Betriebselektronik:* **VAPORIX - Control** für die Auswertung des Gasflusses, Bewertung, Alarmmeldung und Erzeugung eines Abschaltsignals
  - Korrekturmodul:* **VAPORIX - PCM** zur Erzeugung von korrigierten Steuerimpulsen für die Ansteuerung der Gasrückführung.
- Anwendungsbereich: Der Einsatz auch dann zulässig, wenn das Vaporix-System nur zur Messauswertung eingesetzt wird und die Bewertung nach 21.BImSchV durch einen Site Controller<sup>2</sup> vorgenommen wird.

Die Prüfungen ergaben, dass die Anforderungen nach 21. BImSchV § 3 Abs. 5 und dem Merkblatt 1 Teil II (Prüfung von automatischen Überwachungseinrichtungen an aktiven Gasrückführungssystemen) erfüllt werden.

Diese automatische Überwachungseinrichtung für aktive Gasrückführungssysteme ist für den Einbau in neue und bestehende Zapfsäulen geeignet. Es können auch Zapfsäulen unterschiedlicher Fabrikate bzw. Typen überwacht werden.

München, den 06.10.2004



Der Sachverständige

*Peter Szalata*

Peter Szalata

<sup>1</sup> Das PCM Modul hat keinen Einfluss bei der Anwendung des Trockenmessverfahrens nach VDI 4205 Blatt 3. Bei Anwendung der Nassmessung nach VDI 4205 Blatt 2 muss das PCM Modul mit dem Fafnir Dongle deaktiviert werden.

<sup>2</sup> Für den Site Controller muss ein gültiges Zertifikat vorliegen.